

返回號角主網頁

- 1 專題
主題：那個馬槽裡的嬰孩
- 2 專題
聖誕節的意義
- 3 專題
愛是恆久忍耐
- 4 專題
一幅和好的美麗風景
- 5 專題
耶穌不變的愛
- 6 專題
金色面冕下的新生命
- 7 天路心語
智慧是什麼
- 8 天路心語
謙卑的真意
- 9 天倫樂
爸爸也會累
- 10 天倫樂
孩子聽得懂的愛
- 11 天倫樂
我們的外婆
- 12 天倫樂
感恩的回應
- 13 生命線
「道德療癒」是福音嗎？
- 14 智慧之窗
祂會接住你
- 15 智慧之窗
上好的福份
- 16 昆士蘭專頁
又是一年藍花楸
- 17 昆士蘭專頁
遊輪疏忽遺客小島
老婦不幸命喪半途
- 18 生命的旋律
我的中國情意結
- 19 雲彩集
上帝為什麼要愛我？
- 20 雲彩集
呼召與回應
- 21 藍山集
川滇獵影
- 22 藍山集
西澳名勝 Fremantle
與 Rottnest Island
- 23 文苑
與藝術相遇
- 24 教會消息
教會消息
- 25 健康寶庫
預防及控制心臟病
- 26 健康寶庫
健康資訊
- 27 美味人生
「阿給」是什麼東東？
- 28 美味人生
梅菜扣肉
- 29 文苑
科學與基督教：衝突還是互補
- 30 旅行天地
超越期待的藝術寶庫
- 31 旅行天地
馬槽寶座——聖誕詩歌二首
- 32 國際時事
蘇丹——當今世界最黑暗戰場
- 33 生活資訊
全新養老制度——家居支援計劃
- 34 生活資訊
生活資訊
- 35 愛心匯點
父母精神殘疾·姊妹幸得護養
- 36 雲彩集
給孩子多一份希望
- 37 雲彩集
愛的探訪
Asquith 老人院關懷行

出版：基督教福音佈道團有限公司

[illegible]

九

图 1 MMIN20



聖誕節的意義

鄭鵬牧師

12 月的世界，總是閃爍着燈光。城市的街道佈滿聖誕裝飾，商場響起熟悉的樂曲，人們忙着選購禮物、安排聚會。聖誕節似乎成為一年中最溫馨、最歡樂的節日。

然而，在這熱鬧的氣氛背後，我們不禁要問：聖誕節的真正意義是什麼？為什麼全世界的人，都要紀念一位兩千多年前誕生在伯利恆的嬰孩？

聖誕的起源：神的愛

聖誕節的核心，不在假日或禮物，而在於「耶穌的降生」。

「耶穌」的意思是「救主」，「基督」的意思是「受膏者」或「君王」。聖誕節所紀念的，是神親自介入人類歷史，帶來拯救與盼望的時刻。

《聖經》告訴我們，神按祂的形像造人。人不是偶然出現的，而是帶着神的尊榮與使命被造的。人與神的關係原本親密，如父母與兒女；人在生命中應該反映出神的品格，比如慈愛、公義、憐憫與誠實。

神是慈愛的神，祂愛世人，也希望人彼此相愛；祂是公義的神，也盼望人關心社會中的公平與真理。這是人存在的起點與意義。

聖誕的目的：神的拯救

然而，人類選擇背離神，走上自我中心的道路。《聖經》稱這為「罪」——不是單指道德的錯誤，而是關係的破裂。當人以自己為中心，不再以神為主宰，愛的秩序就崩潰了。

從那一刻起，世界陷入混亂：家庭失和、社會不公、戰爭頻仍、環境受損、人心焦慮。科技進步了，文明發達了，但人心仍然孤單迷惘。這正是人離開愛的源頭——創造我們的神，所帶來的後果。

然而，神沒有放棄人。祂的拯救計劃早已開始。祂沒有在天上旁觀，而是親自來到人間。那位創造宇宙的主，以最卑微的方式成為嬰孩，降生在馬槽中。這是聖誕節的奇蹟，也是神愛的見證。

聖誕的主角：耶穌降生

耶穌來到世上，不是為了審判，而是為了拯救。祂宣告：

「主的靈在我身上，因為祂用膏膏我；叫我傳福音給貧窮的人，差遣我報告，被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，報告神悅納人的禧年。」（《路加福音》四章 18-19 節）

祂醫治病人，安慰傷心的人，接納被社會拒絕的人。祂的話語讓人重新看見方向，祂的行動讓人感受到神的憐憫與恩典。

最終，祂甘願上十字架，為人類的罪付上代價，並在第三天從死裡復活，戰勝死亡的權勢。祂不僅是歷史中的重要人物，而且是今日仍然賜人新生命的救主。

聖誕的盼望：與神和好

耶穌的降生，代表神向人伸出和平之手。祂要修復那破裂的關係，使人能重新回到神的懷抱。

凡信靠祂的人，都能得着新的生命，不再被罪惡、羞恥與恐懼綑綁，而是活在真正的自由與平安中。

這就是「救主」的意義：祂要救我們脫離絕望，並帶來永恆的盼望。

也許今天的你，正在面對壓力、孤單、疾病，或對未來的迷惘。聖誕節的信息告訴我們：你並不孤單。那位願意降生在馬槽中的主，仍然願意進入你的生命中。祂能醫治破碎的心，修補失落的關係，並賜下真實的平安。

聖誕的回應：照亮世界

聖誕節的意義，不僅在於記念，更在於回應。

對基督徒而言，聖誕節提醒我們：我們蒙愛，也蒙召。神呼召我們，把祂的愛帶到這個世界。當我們關心有需要的人，安慰孤單的心、扶持受苦的人，我們就在活出聖誕的意義。

聖誕不該只停留在慶祝，而要成為行動，讓愛化為光，照亮黑暗的世界。

對慕道的朋友而言，聖誕節是一個邀請：神邀請你認識這位降生的救主。當你願意讓耶穌進入你的生命，祂能使你從痛苦中得自由，讓你的生命更新，並成為別人的祝福。這不僅是一種信仰，更是一段重建關係、找回希望的旅程。

願今年的聖誕節，不只是節日的歡樂，而是讓愛重生的時刻。

讓我們一起領受這份愛，活出這份愛，使聖誕的光繼續照亮這個世界。🕯️

徵求協工協助派發號角月報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於 2023 年 2 月開始在各教會及機構派發（電子版同時發行），在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0403 378 350

或電郵 hmau@cchc.org

愛是恆久忍耐

若妍

最近，有好友（以下稱 Lin）從國內隨團來澳旅遊，相約見面，我特意請假一天，她特意脫團一天。這麼多年，雖也間隔幾年便會相聚，可是能有一整天的時間待在一起絮叨絮叨，真是既興奮又期待。

歲月的痕蹟

十月的悉尼，算是轉瞬即逝的春天吧。那天，陽光明媚，天高氣爽，恰是出門遊玩的好日子。

Lin 隨團下榻的五星級賓館座落在海德公園旁，從她十樓房間的寬闊窗戶望出去，遠處近處的鮮花綠茵、枝繁葉茂的大樹和掩映其中的高樓大廈，盡收眼底。看著房間裡高端精緻的內裝潢和寬大舒適的沙發椅，我不禁暗暗感嘆，現如今國內同胞的生活水平著實令人刮目相看呀！

為了讓 Lin 體驗一下悉尼市民生活的實際，我帶着她坐了一小段火車，來到悉尼的碼頭邊，然後踏上了去 Manly（曼麗）海灘的渡輪。坐在輪船上，藍藍的海，藍藍的天，輕柔的海風，吹拂着我們黑白相間的髮梢，看看彼此，怎麼說呢，歲月在我們的臉上都留下了痕蹟，不過似乎還算手下留情。

愛不可愛的人

一路上我們交流着悉尼和上海兩地生活的差異，轉眼渡輪就靠岸了。在面對海灘的星巴克我倆點了咖啡和飲料，邊啜邊聊，無拘無束地交談着，不知不覺中就自然地聊起各自所愛的家人們。

在我們這個退休或接近退休的年齡，夾在上一輩和下一代人中間，承擔着各種角色，既是女兒又是母親，既要照顧老人，又要操心孩子，少不了互相吐吐苦水。

我發現，往往是與我們身邊最親的人，更容易把關係搞僵。也許是因為彼此距離太近，各自的性格弱點或瑕疵會顯露無遺。一旦遇到什麼事情，矛盾就來了。

《聖經》說要「愛人如己」。愛一個抽象的人很容易，比如說在教會參與一些事奉，做一些工作，表達我們對人的關愛等等。可是，愛一個具體的人，一個身邊的人，就難了；愛一個身邊不可愛的人，難上加難。因為每個人都是不完全的，對一個與你性格迥異，處處與你意見相左，不禮貌且不尊重你，甚至傷害過你的人，你如何愛得起來呢？

《聖經》中對愛的描述是這樣的：「**愛是恆久忍耐 (Long Suffering)，又有恩慈，愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，不做害羞的事。不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人家的惡，不喜歡不義，只喜歡真理。**」（《哥林多前書》十三章 4-6 節）記得第一次讀到這段經文時，感覺它像一面鏡子，一下子照見我裡面的醜陋來。是啊，我哪裡有什麼耐心，能忍受長久的痛苦？我對人也少有恩慈，我免不了會嫉妒比我優秀的人；要是有人誇獎我，便會沾沾自喜；我常尋求自己的益處；要是別人冒犯了我，我往往很難忘掉。

《聖經》是上帝的話語，它就是這樣一次次地，讓我看見自己的醜陋和不堪，提醒我要謙卑在上帝的面前，學習去愛，按上帝的眼光來看周圍的人，靠着祂來過我的餘生。可見，愛不是什麼感覺，而是一種主動的選擇。在世上，愛往往伴隨着痛與苦。所以上帝說 Long suffering，是千真萬確的。

移民的最大收穫

在與 Lin 聊起各自人生的得失時，Lin 贊賞我的家庭、孩子，我告訴她移民到海外的最大收穫，便是信了耶穌基督，我感到內心深處有依靠，有平安和喜樂，遇到困難可以向神禱告，交托給神，卸下焦慮和憂愁。若不是上帝的恩典，我和我的家不會有現在的光景。Lin 雖然無法完全理解，但我感到她對這個信仰產生了好感，對我的分享表示認可。

美好的時光總是那麼匆匆而過，很快夜幕就降臨了。我們一起享用了一頓意式美味晚餐，我乘着夜色送 Lin 回到酒店門口，我們依依惜別，祝願彼此今後保重身體，一切順利，後會有期。我更默默祝願 Lin 早日得着耶穌基督這上好的福分。🕊



Australian Visas and Migration Consultant
Migration Agent Registration Number (MARN) # 0102414

**Specialised in Family and Skilled Migration
(Health Professionals)**

Frances Cheng

Email: Wf_cheng@hotmail.com
Mobile/WhatsApp: +61-434 093 901

一幅和好的美麗風景

江濱

在筆者以往觀看過的影片中，《阿甘正傳》所蘊藏的屬靈涵義，是最值得探究、發掘、與大家分享的。

羽毛的啟示

電影的開頭和結尾，都以一片隨風飄揚的羽毛，寓意人的命運似乎捉摸不定（有許多的偶然），但其落點又似乎有一種命定（命運中的必然），留給觀眾巨大的想像空間。

阿甘傳奇的一生，好像全是偶然——偶然遇見珍妮、偶然參加越戰、偶然成為英雄、偶然與珍妮重逢。但在阿甘的內心，永不改變的愛、永存盼望的等待，又使一切的偶然，悄然錨定於一種必然：終於等來了珍妮的回歸！

珍妮亦然。她的一生都在流浪漂泊，但她靈魂的歸宿，最終無法脫離愛的牽引——死後安葬於家鄉的樹蔭下。

丹中尉
英雄夢碎，
從沉淪中回
轉，重獲新
生。他的人
生軌蹟，也
在偶然與必
然之間，穿
梭前行。



我 們 相
信，人生看似被風吹動，其實都被恩典托住。

暴風雨之後 丹與上帝和好了

那天晚上，暴風雨來襲。漆黑的海面上，只見阿甘的捕蝦船，被狂風巨浪劇烈地搖晃顛簸。此時，帶着殘疾身體的丹中尉，正在東倒西歪的桅桿頂上怒吼，如同雅各在雅博渡口與上帝摔跤。他與上帝生氣很久了。他在越戰中失去了雙腿。身為軍人，他寧可戰死沙場，成就他軍人的榮譽，也不願餘生與輪椅相伴。他無法接受自己變成廢人的事實，屢次質問阿甘為何不讓他死在戰場。他把心中累積的怨憤，藉着颶風向上帝噴發。此時海上的風暴，恰似丹內心的風暴。丹無法理解上帝為他預備的道路，就像約伯無法理解自己為什麼要遭受大患難。上帝似乎從不拒絕人向祂問難。祂願意聆聽每個人的哀聲。

正如與神摔跤後的雅各成了得勝的以色列，暴風雨後的丹也獲得了新生。上帝曾在旋風中和約伯說話，影片卻沒有交代丹心中的風暴如何被平息。然而這場風暴毫無疑問地成了丹的生命轉折點。「你救了我的命，我還從未謝過你，」丹對阿甘說。從丹的口發出感謝的話，在丹的一生中，這是第一次。他的苦毒、怨氣、自憐、不平已隨風而去。話音剛落，丹躍入海中。沐浴着明媚的陽光清澈的海水，他快樂地暢泳，臉上露出滿足的笑容。這組鏡頭明明寓意着丹受洗重生歸入基督。喜樂是蒙恩的最初果子，也是靈魂救贖的明顯標記。伴隨着明亮的畫面，我們聽見阿甘的旁白：「從那天起，丹與上帝和好了。」

不再逃離 珍妮最後的安息

我想我們一定不要忽視旁白。有時旁白比實際的對白更重要。耶穌受洗後，從天上有聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」這是上帝親自作的旁白。每個看過影片的人，可能都覺得阿甘是個傻子。但阿甘能說出「從那天起，丹與上帝和好了」這句話，足以證明阿甘能看見一件事情的本質。當他認定珍妮是他的女孩，他的心意就不再改變。無論珍妮多少次離開他，在外面如何放蕩，只要她回來他身邊，他永遠在等她。

在影片的尾聲，阿甘用詩化的語言，為珍妮描述戰場上雨後的星空、日落的景觀。這令珍妮吃驚不小。也許直到此時，珍妮才真正意識到阿甘的屬靈生命，遠比她想像的更深邃、更成熟。即便在最艱苦黯淡的環境裡，阿甘的眼睛仍在注視着天地之美。「我愛你！」珍妮不無感動地說道。這是珍妮從童年至今，第一次對阿甘說「我愛你！」

過去她一直在逃離。她曾對阿甘表示：他們兩人的
人生在不同的軌道上。但她現在要和阿甘同走天路。
她與阿甘和好了，也和上帝和好了。和好的圖畫是完
整的。她的過去雖然破碎，但是現在修復了。過去
丟失了愛，現在知道她是被愛的。她也恢復了愛的能
力。她在阿甘完全的愛、上帝憐憫的愛中安息了！她
留下的兒子，陪伴阿甘，繼續前面的路。

羽毛再次飄起來，飄向遠方，無論到哪裡，總有恩典托住。🕉



華人恩典基督教會誠聘粵語全職牧師

華人恩典基督教會是一跨宗派獨立教會，服侍Kogarah地區社群已超過47年。本教會粵語
日常崇拜聘合聯牧師發展福音事工。牧養教導會眾團契生命成長。

應徵者必須清楚具蒙召牧會的召命，持守福音派信仰，有認可正規神學院學士或以上學歷，具備三年或以上牧會經驗（有澳洲本地教會牧養經驗將獲優先考慮），操流利粵語及英語，認同接受本教會會章及教義，並持有澳洲永久居民身份。

申請人請將個人得救和蒙召經歷，兩位推薦人聯絡資料，及講道錄音電郵至 alekpastorsarah@gmail.com 轉牧委會收





城光基督教會

Blacktown Chinese Christian Church

3 George St, Blacktown NSW 2148 ☎ 9831 2000

blacktownchurch@gmail.com 🌐 bccc.org.au 

主日崇拜(國,粵)	9:45am-11:15am
成人主日學	11:45am-12:45pm
英語崇拜 English Service	9:45am-11:00am
英語主日學 English Sunday School	11:30am-12:45pm
兒童敬拜和團契	10:00am-11:40am
兒童主日學	11:40am-12:30pm
週五兒童遊戲組	10:00am-12:00pm

謙卑的真意

燕鵬牧師

人常以為謙卑就是縮小自己——把價值壓低、把才華藏起、把成就淡化，好像凡承認自己有什麼就是驕傲。於是有人在稱讚面前急忙搖手，有人在成就面前急忙退縮，甚至把「否定自己」當作屬靈的美德。

然而，真正的謙卑並非把自己看得渺小；真正的謙卑是知道自己不是起初的源頭。

我們呼吸的氣息不是自己賜的；所領受的智慧不是憑空而來；每一個清晨，每一步行走，能思想、能愛、能服事，都是恩典，都是領受。正如使徒所問：「**你有什麼不是領受的呢？**」（《哥林多前書》四章 7 節中）凡是我們所得，都是從上帝而來，都是祂的恩賜。



因此，謙卑不是「我什麼都沒有」，而是承認：我所擁有的，皆非自出；我所能成就的，皆因主在我裡面作工。保羅提醒我們，不可自己誇口，因為一切都是出於神。

真正的謙卑也非自卑。自卑的眼睛只看見自己的不足，心被自我吞沒；謙卑的眼睛卻注目於上帝，知道一切從祂開始，也當歸於祂。主耶穌教導我們：「**你們中間誰願為大，就必作你們的用人；誰願為首，就必作你們的僕人。**」（《馬太福音》二十章 26 下-27 節）基督的謙卑是高舉他人的方式，也是順服天父旨意的表現。（參《腓立比書》二章 5 下-8 節）

世人追求自我成就，而謙卑的人明白：我是器皿，不是泉源；我是流通之管，不是活水之源。若我自誇，我奪取了不屬於我的榮耀；若我自貶，我也拒絕承認神在我裡面已經動工。謙卑不是消失、也不是靦腆，不是躲在陰暗角落裡說「我不配」。謙卑是昂首而行，卻知道支持我站立的是主的手。

謙卑是領受上帝的呼召、恩賜與身分，並將一切榮耀歸給那賜恩的主。正如《詩篇》所頌：「你是我的磐石，我的救恩，我的高台。」（參《詩篇》十八篇）謙卑不是看自己多差；謙卑是知道自己並非源頭，並以這認識活出恬靜、忠心與感恩的生命。🕊️



華澳浸信會 展愛堂

Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

主日崇拜地點

Marsden 中學

8 Rhodes St.,
Meadowbank, 2114

英語崇拜 (一) 9:15 am

粵語午堂崇拜 11:15 am

展愛堂

1 Reserve St.,
West Ryde, 2114

英語崇拜 (二) 9:30 am

國語崇拜 11:15 am

West Ryde

Community Hall
3/5 Anthony Rd.,
West Ryde, 2114

粵語早堂崇拜 9:15 am

週間社區活動 展愛堂 (學校假期除外)

金齡之家 10:00 am 粵語

(每月第二個星期一)

兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語

婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語

樂齡中心 10:00 am (星期四) 粵語

婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語)

10:00 am (星期五)

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114

電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabac-wr.org

www.cabac-wr.org

跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望

爸爸也會累

——理解男人的情緒重擔

梁靜儀

「男兒有淚不輕彈」、「爸爸要頂天立地」——社會對男性的傳統期望，如同堅硬的盔甲，讓他們默默承擔着家庭與工作的雙重重擔。許多男士，無論身處何地，都在這層盔甲下經歷着無聲的疲憊與巨大的情緒壓力，卻往往選擇了沉默。他們「報喜不報憂」，並非不信任伴侶，而是一種複雜的自我保護，擔心說出來會讓家人更焦慮，或被視為軟弱。

中年危機與情緒的「凍結」

男性的壓力並不會隨着孩子長大而消失。事實上，中年階段（40至60歲）的壓力更為複雜。除了職場挑戰和對退休生活的隱憂，他們還面臨着夫妻關係的轉變——孩子獨立後，如何從「育兒夥伴」回歸到親密戀人的角色，是一道情感難關。

當壓力累積，若缺乏有效的抒發管道，可能導致一種極端表現：「情緒失認症 (Alexithymia)」。這並非嚴格意義上的疾病，而是情緒的「凍結」：個體能感知到身體的勞累，卻難以辨識或表達出相應的情緒。明明收到了禮物應該開心，卻可能笑不出來，這種內心的不協調，是健康的一大警訊。

男人的勇氣：承認「脆弱不等於軟弱」

要打破沉默，男士們首先必須從觀念上邁出一步：承認脆弱不等於軟弱。正如專家所言：「承認自己搞不定、需要休息，這件事本身需要勇氣。你有勇氣去承擔和表達脆弱，就證明你不是軟弱。」

對於不擅言辭的男士，情緒表達需要訓練與方法。建議從「自言自語」開始，練習使用更豐富的情感詞彙來描述當下的感受，為情緒找到一個安全的出口。無論是透過語音日記，或是單純地運動發洩，總要有一個途徑將積壓的能量導出，而不是讓它在心中鬱結。此外，觀察其他男士如何處理情緒，從中找到適合自己的平衡點，也是重要的學習過程。

伴侶之道：安全、空間與重溫戀愛

面對一個習慣沉默或暴躁的丈夫，妻子的角色至關重要。專家強調，妻子切記：不要強行「挖掘」丈夫的心事，因為這只會增加他的壓力。

有效的支援，應從營造安全空間開始。太太需要做的，是放下批判，主動退後一步，讓丈夫知道她願意無條件地聆聽。當他開口時，妻子應避免立刻反駁、教育或急於提供解決方案，只需表達感謝、支持與理解（例如：「我很開心你跟我分享，我明白。」）。記住，在親密關係的「愛情銀行」中，公開批評會造成極大的虧損，而真誠的讚賞和認可，才是促進溝通的催化劑。

最後，許多夫妻在有了孩子後，完全進入了「父母」模式，關係漸漸疏遠。此時，夫妻需要放下「爸爸／媽媽」的角色，重拾戀愛的感覺。即使是繁忙的「完美主義媽媽」，丈夫也要學會投其所好，先認可並讚賞妻子的辛勞，再引導她進入休息和約會的狀態。這份主動尋求親密的努力，能有效緩解彼此的壓力，讓婚姻成為最堅實的後盾。🌀



華澳浸信會展愛堂
Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

誠徵粵語牧者

華澳浸信會展愛堂誠徵粵語牧者，需持有認可的神學學位，負責粵語堂事工，主要牧養對象為年長信徒，有意者可傳個人履歷至 office@cabc-wr.org，註明：應徵粵語牧者。

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114
電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabc-wr.org
www.cabc-wr.org

跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望

小雨點媽媽

在教養的路上，父愛常常用「沉默」來呈現。爸爸們總是默默付出、認真工作，卻鮮少將「愛」掛在嘴

愛的五種語言：解鎖孩子的接收頻道

- **身體的接觸：**擁抱和牽手，讓孩子在肢體接觸中，明白自己被珍惜、被保護。

高質量回憶：愛不在物質上，而在細微點滴裡

實用溝通技巧：文字、錄音、AI 都能幫忙

育兒不只是責任，也是享受

每個爸爸只要願意嘗試、踏出一步，不需立刻改變習慣，孩子的安全感和家庭的幸福感就會開始累積。愛，不僅能減輕壓力，也能療癒你和孩子的心，讓父愛的光芒清晰地被孩子接收。🌀

(本期起推出 Little Raindrops 親子教育專欄。作者是一位熱心推動親子教育的媽媽，擁有多項兒童情緒教練與家長教育的專業認證，曾在學校、教會及社區中主領家長講座，幫助家庭建立愛與理解的關係。她深信《聖經》中的教導能成為父母養育孩子的智慧泉源，並以自身育兒經驗結合專業知識，陪伴更多家庭走在信心與恩典的路上。)



敬拜真神 Worship 造就信徒 Disciplemaking 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正

粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址：56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602

電話: (02) 8123 2161

網址：www.canberra-ccc.org

電郵 : pastorcm@canberra-ccc.org

感恩的回應

文／陳漢華
圖／AI 創作

家裡由我負責膳食，比較清楚每個人喜歡的食物。其中大兒子 Isaac 就特別喜歡吃肥美的叉燒飯，我也投其所好，不時為他預備叉燒飯。

有一天，我在廚房忙碌預備當天的飯食，Isaac 忽然輕輕拍我的肩膀，回眸見他用叉子遞過來一件叉燒給我，說「爸爸先吃。」兒子的舉動令我深感甜滋滋的。雖然一件叉燒不算什麼（只是我長期供應的極少一部分），我大可以再去買一盒給自己吃，然而兒子這一個舉動，令我深深感受到他對我感恩，是主動的愛的回應。

之後我讀到《聖經·哥林多後書》九章 7 節：「各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強，因為捐得樂意的人是上帝所喜愛的。」經文令我想起兒子遞叉燒這件事，本來只是家中一件瑣碎小事，聖靈提醒我基督徒奉獻的真正意義——上帝用話語創造萬有，上帝「說有，就有」，宇宙萬物都是祂所造的，上帝什麼都不缺。祂不需要靠我們的奉獻，去填補祂的欠缺。我們能夠奉獻的，其實本是上帝供應給我們的豐盛恩典中極少一部分。《歷代志上》廿九章，大衛王頌讚上帝說：「萬物都從祢而來，我們把從祢而得的獻給祢。」



我高高興興地吃下 Isaac 遞過來的叉燒的同時，Isaac 也會高高興興。奉獻是對上帝的愛的回應，叫上帝的名得榮耀。

甘心樂意的奉獻也讓我們得益處——更多經歷上帝的同在、上帝的供應。讓我們對上帝每時每刻的供應心存感恩；亦將身體獻上，當作活祭，一生事奉上帝，因為上帝的名是應當稱頌的！🙏

Family Dental Centre



Dr. Jagar T. Hon
BDS Hons(Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160
(next to Triple 333 Medical Centre)

tel: (02)9637 8833 Veterans' Affairs Local
fax: (02)9637 0833 Dental Officers

「道德療癒」是福音嗎？

張仲騏

「我要使我那兩個見證人，穿着毛衣（喪衣，作者譯），傳道一千二百六十天。」（《啟示錄》十一章3節）

2005 年在北美出版了一本書，叫做《尋找心靈：美國青少年的宗教與靈性生活 (Soul Searching: The Religious and Spiritual Lives of American Teenagers)》。這本書引進了一個複合名詞：「道德療癒式自然神論 (Moralistic Therapeutic Deism)」。這個名詞雖然冗長，卻一針見血地道出了當時北美青少年信仰的本質：

「道德療癒式自然神論與上帝或對世界中神聖使命的意識幾乎沒有關係。它提供舒適，增強自信，幫助解決問題，並通過鼓勵人們行善、感覺良好、同時與上帝保持距離，來潤滑人際關係。」



來到教會要感覺良好嗎？

根據以上的定義，其實不只北美青少年的信仰是「道德治療式自然神論」，放眼望去，許多教會似乎也以「提供舒適、增強自信心、幫助解決問題.....鼓勵人們行善、感覺良好」為宗旨和目標。華人教會常講「道德」，強調信徒應當好人做好事，要有好行為、好品格；西方教會強調「療癒」，認為信徒來到教會要感覺良好，因此聚會重視氣氛、娛樂。然而無論是強調道德還是療癒，這些都不是基督教的福音，也不是教會的使命。

你可能會問：道德難道不重要嗎？這世上多少人缺乏道德，教會不就是應該講道德？療癒難道不需要嗎？現代人好多都經歷過創傷、霸凌，家庭、工作，甚至在教會都有可能發生，難道教會不該重視療癒？其實道德、療癒都很重要，也是一件好事。教會必然要倡導倫理和療癒，但這些卻不是教會最核心的使命。教會的使命是傳福音，而福音首先必是「報憂不報喜」。

傳道的時候穿着喪衣

福音的負面信息，在《聖經》裡講的非常清楚。《啟示錄》十一章描述神的兩個見證人（教會），在傳道的時候是穿着喪衣（和合本翻譯為「毛衣」，原文是「粗的麻衣」，是守喪時候的打扮）。穿着喪衣，表示他們的信息是審判和刑罰，而不是道德和療癒。約拿在尼尼微傳道的時候，他的信息是：「再等四十日，尼尼微城必傾覆了！」耶穌在開始傳道的時候也說：「天國近了，你們要悔改。」這個世界需要聽見的信息，是我們死在過犯罪惡之中，正在走一條滅亡的道路，我們需要悔改。

真正的福音覺得刺耳

真正的福音，聽的時候讓人覺得刺耳，如同保羅所說，這是「十字架討厭的地方」。而當道德療癒自然神論摻進福音的時候，人聽起來會覺得很舒服，但其實這是相當邪惡的一件事。因為這就好比一個人已經病入膏肓了，但醫生非但沒有將事實告知，反而不斷給病人吃止痛藥。止痛藥可以掩蓋疼痛，但卻對治癒一點幫助都沒有。那位病人需要的不是止痛藥，而是明白自己的病情，以至於能選擇治療方向。《聖經》裡的假先知的信息，就像是發止痛藥。好像耶利米書描述假先知和假祭司的信息，都是「平安了平安了，但其實沒有平安」。耶穌也說人若不悔改，都要滅亡。

人無法自救需要救主

教會的使命是要去傳道，而傳道要講罪，要講審判，要講神的憤怒。這才是真先知的信息。若是做好人、做好事、自我感覺良好就可以得救；若是靠道德和療癒就可以擺脫罪的轄制的話，基督就沒有必要來到世上，更不用說死在十架上了。正是因為人無法自救，我們才需要一位救主。

福音的信息，首先是要人明白自己已經病入膏肓。福音接着提供唯一的解藥，就是耶穌基督的赦罪與代贖。「自然神論」主張神就好像一個鐘錶匠，把世界上好發條之後，就任其自行運轉，不做任何干涉。《聖經》卻告訴我們神不是自然神論的神，神的「眼目遍察全地，要顯大能幫助向祂心存誠實的人」。而神最偉大的工作，是藉着耶穌的代贖，拯救人類脫離罪惡死亡，得到永生和天上的產業。

「道德療癒式自然神論」的教導，聽起來雖然舒服，卻不能救人。只有耶穌基督的福音可以給人今天的力量、明天的盼望。☺

MY

永生安息

M. Y. FUNERALS

0427 260 264

喪葬服務

提供上門服務

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

以最佳的服務，最合理的價錢，
為你已故的家人安排一個難忘的告別式。
並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。

Email: myfunerals.51@gmail.com

website: www.mingyanfunerals.com.au

Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

C7

蘇拾瑩

有一名基督徒會計師，非常不喜歡他的客戶群，因為他們總是逼他去幫他們避稅、甚至逃稅。但在公益的捐輸上，這些有錢的客戶卻經常一毛不拔，一副守財奴的樣子。

有一次，隔壁縣市發生大水災，他的教會整個投入了救災活動，只有他漠然無感。一位從小跟他一起長大的會友搖搖頭對他說：「你變了，心變剛硬了！」

他也感覺到了自己的冷血，懊悔流淚地向上帝禱告：「主啊，讓我換個環境吧！整天和這些守財奴周旋，愛與憐憫離我好遠，我變成我最討厭的樣子了！」

不久後，他果然換了工作環境，轉而為一些公益及慈善團體服務，甚至成了那些團體的義工。

他覺得自己能幫助到別人，頗有成就感，他的愛心與憐憫心也找到了安放處。

他非常關心客戶，常不惜代價為他們解決問題，總是「與喜樂者同喜樂，與哀哭者同哀哭」。

然而也因太過投入，他承擔了許多客戶的困難，重擔把他壓得快樂不起來，幾乎得了憂鬱症。

他十分沮喪地向上帝哭訴：「主啊，我從前因愛心太少變得冷酷；現在卻又因愛心太多而如此憂鬱。做人怎麼這麼難呢？我是否應該再換工作環境呢？」

哭泣聲中，他聽到主耶穌微小的聲音從角落傳來：「都忘了我嗎？我在這呢！」

他猛然抬頭，向着角落望去。主耶穌的身影越來越清晰，越來越大，大到足以庇護他殘弱無助的身軀。主耶穌對他說：「來吧，我會接住你的！」

《聖經》要我們把一切重擔卸給主，因祂顧念我們。只是我們卻往往忘了祂的存在。我們仍抓着一切不放手。

但當我們放手，願意仰望、倚靠祂，就會感到無比輕鬆，找回了平安與喜樂，重新得力！華里克牧師說：「你必須把讓你晚上睡不着覺的事都交託給上帝。」

這次，上帝沒有讓這名會計師再換工作環境，而是讓他換了工作心態。他依舊在工作上發揮愛心，只是學會了交託。

誠如《詩篇》五十五篇22節所言：「你要把你的重擔卸給耶和華，祂必撫養你，祂永不叫義人動搖。」





Auburn Healthcare Centre

奧本醫療中心



Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：
醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：(02)9643 3800 地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144

電話：(02)7804 3700 地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

我的恩典夠你用的因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全

哥林多後書 12 章 9 節

上好的福份

文／取自《路加福音》十章 38-42 節
圖／陳錦玲 Betty Chan

圖畫聖經故事

他們走路的時候，耶穌進了一個村莊。有一個女人，名叫馬大，接他到自己家裡。她有一個妹子，名叫馬利亞，在耶穌腳前坐着聽他的道。馬大伺候的事多，心裡忙亂，就進前來，說：「主啊，我的妹子留下我一個人伺候，你不在意嗎？請吩咐她來幫助我。」耶穌回答說：「馬大！馬大！你為許多的事思慮煩擾，但是不可少的只有一件；馬利亞已經選擇那上好的福分，是不能奪去的。」



澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：

粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - St Paul's Anglican Church Chatswood,
2:30pm 1-5 View Street Chatswood NSW

English Worship - 11:00am Pymble Uniting Church, 1 Livingstone Ave., Pymble

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 518 Pacific Highway, Lane Cove North, 2066

Tel: 02 9415 6044 E-mail: office@efca.org.au



愛神愛人，榮神益人；立己立人，事主救人



efcachurch.org.au

又是一年藍花楸

文 / 圖：嫻子

十月的布里斯本，到處都瀰漫着浪漫的紫色，藍花楸又盛開了！

藍花楸又盛開了。優雅、熱烈、任性；馬路邊，公園裡，庭院前，溪水旁，隨處可見，它的美就這麼在不經意間裝點着布里斯本的大街小巷，從早春九月到次年初秋三月，你都能找到它的身影。當然，十月是它最美的季節，夢幻般的藍花楸綻放在枝頭，如詩、如畫，隨着孩子們的歡笑，伴着少女們的倩影，留在無數人的鏡頭裡.....



每一年，我都癡迷地追逐着它，從家門口健行能及的街巷，到昆士蘭大學的校園，以及新農場公園 (New Farm Park)，甚至到 300 公里以外的小鎮 Grafton。

早上如果醒得早就趕緊起來，趁着家人還沒有醒，趁着太陽還沒有高照，到附近有藍花楸的街上去散步，隨走隨拍各個時辰的藍花楸，晨曦中的，迷霧中的，風雨中的。有時候駐足樹下，看着花朵兒一朵一朵隨風飄下，聽着鳥兒在花叢中歡快地歌唱，心裡感謝着上帝創造的這份美好。

生活就是這樣，只要我們願意走出家門，走近大自然；只要我們願意放慢腳步，靜下心來，就常常能看到或感受到上帝創造的這份美好。

其實，每年癡迷地追逐着它的又豈止我呢？前幾天小女兒邀我去新農場公園，在那裡碰到一群提着畫板來寫生的老太太。跟其中一位聊天，她眉飛色舞地告訴我她就住在公園附近，她非常、非常喜歡藍花楸。看着她畫了一半的藍花楸，我的心，也為她的那份情懷而感動。

前幾天，教會的姊妹團契聊到去看藍花楸的事兒，有姊妹抱怨說：「家務事都做不完，哪裡有空去看藍花楸？」

家務事的確是做不完，但生活又怎能只是柴米油鹽？如果你想賞花卻沒有時間，我建議，不妨暫停一下那做不完的家務事，排一排生活中的優先秩序，看看自己是不是過於疲憊而心生抱怨，是不是過於忙碌而煩躁不安？不管我們是做媽媽，還是做奶奶、姥姥，我們都需要除了柴米油鹽之外的那一份優雅，那一份純真，那一份能夠欣賞生活中美好事物的熱忱。不然，我們怎能影響我們的後代也有這樣的熱忱呢？

良辰美景，有在遠方的，也有在眼前的，人生歲月，有激情的日子，也有平淡的日子，讓我們學會欣賞，學會珍惜，誠如《聖經》所說的：「凡神所造的物都是好的，若感謝着領受，就沒有一樣可棄的。」(《提摩太前書》四章 4 節) ☺



哥頓浸信會

Gordon Baptist Church

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072

主日聚會：英語家庭崇拜主日早上 9:00
 英語崇拜主日早上 10:30
 粵語崇拜主日早上 10:30
 國語崇拜主日早上 10:30

聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂) · 姚紀星牧師 (粵語堂)
 李瑞暢牧師 (國語堂)

教會電話：(02)9418 1148
 電郵：info@gordonbaptist.org.au 教會網頁：www.gordonbaptist.org.au

遊輪疏忽遺客小島 老婦不幸命喪半途

文／胡珊

圖／網絡

10月24日，一位名叫蘇珊娜·瑞斯 (Suzanne Rees)，年逾80歲的老婦人，與另外119名遊客一道，從凱恩斯 (Cairns) 碼頭出發，登上一艘名為「珊瑚探險家 (Coral Adventurer)」的豪華遊輪，興高采烈地參加為期60天的環澳旅遊。

這趟旅程可謂豪華且夢幻，光是船票就高達8萬澳元，對不少遊客來說，恐怕是一生中最難忘的航海旅程；只是沒有人想到，對瑞斯女士來說，這竟是她人生的最後一次旅行。

蜥蜴島山清水秀 好享受流連忘返

遊輪經過一日航行，翌日抵達北昆士蘭歷史悠久庫克鎮 (Cooktown) 以外的珊瑚海，並停靠在距離該鎮東北約90公里處，一個叫蜥蜴島 (Lizard Island) 的小島旁。遊輪以此為當天的遊玩基地，任由乘客或上山登高遠眺，或下海浮潛觀魚，盡情享受大堡礁令人驚嘆的自然美景。



蜥蜴島，不僅被深褐色的岸礁與綠松石色彩的潟湖所環抱，島上10平方公里的核心地帶，還滿佈花崗岩巨石，為周邊24個白麵粉般細幼沙灘，憑添浪漫情調。不少登島遊客都情不自禁地讚嘆：「上帝的創造確實是太美啦！」

數漏人遊輪啟程 老婦人就此失蹤

一天盡興之後，遊輪按時起錨，繼續往下的行程。然而，令人不解又惋惜的是，工作人員居然只是認真點算了浮潛的客人，看見徒步登山的客人魚貫登船，就忘記了逐個清點人數。

遊輪航行了好幾個小時，到晚上9點清點人數時，才發現少了一位客人。

被遺漏在蜥蜴島上的，正是老婦人蘇珊娜·瑞斯。她在白天參加了上島登高的活動項目，隨眾人一起沿着棧道往島上最高處走。

小島制高點只有360公尺的高度，但景觀非常遼闊、壯麗。1770年，英國探險家詹姆斯·庫克船長，為尋找航海的安全通道，曾登上此高地觀察。後來，蜥蜴島開闢為旅遊區，這裡自然也成為該島最重要的景點之一。根據島上告示牌提示，該路段「全長4公里且部分陡峭，需中等以上體能。」已經80歲的瑞斯女士，不知是否具備這樣的體能。

據登高的遊客反映，瑞斯女士開始是跟着隊伍行進，途中感到體力不支，便坐下來休息，之後就再沒人見過她了。

急返航亡羊補牢 叫增援空地搜索

船長發現狀況後，立刻命令折返找人，同時，於當晚9點，向澳洲海事安全局 (AMSA) 報案，並請求支援。

七名船員打着手電筒，沿着山路擴散尋找，直到凌晨3點仍毫無收穫。海事安全局也派來救援直升機，漏夜參與搜索行動，依然沒有任何發現。

天亮後，搜索行動再度展開，直升機也再次升空，重點搜尋遊客最後見到她的那片區域。果然不出所料，直升飛機看到了瑞斯女士倒臥在樹叢中的身影，已沒有了生命體徵。

即調查航程取消 作檢討求神教誨

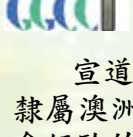
悲劇發生後，「珊瑚探險家」遊輪被要求立即停航，接受調查，乘客則獲得全額退款，安排回家。

不少業界人士都慨嘆這場意外實在不應該發生。因為在現代化安全管理程序當中，每位乘客上、下船都有刷卡登記的實時記錄系統，幾乎不可能出現「漏人」這樣的漏洞；而且，該遊輪僅有120名乘客，管理層面看更是沒有什麼難度。退一步說，如果能及早發現，天未黑就開展搜尋，還有可能救回一個人的生命的。

相信這件事情遊輪管理層一定會做深刻的檢討。其實在這樣的悲劇面前，不僅郵輪的工作人員需要付上不可推脫的責任，同船的遊客相信也會有許多懊惱，「怎麼當時就沒注意到這位老人家一晚上不見人呢？」人是多麼地有限和不足，「百密一疏」的事情總不能避免。這時，想到《聖經》裡提到的耶穌尋羊的比喻：

「一個人若有一百隻羊，一隻走迷了路，你們的意思如何？他豈不撇下這九十九隻，往山裡去找那隻迷路的羊嗎？若是找着了，我實在告訴你們，他為這一隻羊歡喜，比為那沒有迷路的九十九隻歡喜還大呢！你們在天上的父也是這樣，不願意這小子裡失喪一個。」（《馬太福音》十八章12-14節）

我們為擁有這樣的救主和生命的主而感恩，祂看顧着每隻屬祂的羊，不會丟失任何一隻迷羊，一隻都不會少。✝️



宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有牧會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。

應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@g2c2.org.au 聘牧委員會收。

吳曉霞

「不是你們揀選了我，是我揀選了你們。」——《約翰福音》十五章 16 節上

家的味道

每週五晚上，是我們小組固定的聚會時間。每個家庭都會帶着自己精心準備的拿手好菜，聚集到林晨姊妹家。

我一進門，就看到 Fiona 姊妹正彎着腰，為大家的鞋底貼防滑膠，以免弄髒地板。我脫下鞋，端着菜走進廚房，把它放到已經收拾得乾乾淨淨的餐桌上。林晨姊妹和她的母親正在爐邊煮餃子，忙着其他預備工作。飯桌上已經擺滿了其他家庭帶來的美食。



屋子裡熱鬧極了，有孩子們玩遊戲的笑聲，大人們嘰嘰喳喳地聊天、寒暄、誇讚彼此的廚藝。空氣中瀰漫着飯菜的香味，那種溫馨、熟悉的氛圍，讓人感受到「家」的味道。

當組長帶領我們做謝飯禱告後，愛宴正式開始。我們需要在 7 點半前結束用餐，好進入接下來的見證分享環節。飯桌上，姊妹們的話題一浪高過一浪：

「我要和這桌菜合個影，發給在中國的爸媽看！」

「我今天工作忙得連午飯都沒吃，能來這裡吃飯，真的太開心、太感動了！」

就在這時，一位年輕人走了進來。有人叫他 Eric，Fiona 姊妹熱情地招呼他入座、遞上盤筷。他擺擺手，說自己吃過飯了，然後開始訴說最近的心情。他在工作和生活中遇到許多不順，不是自己做錯什麼，而是被人嫉妒、排擠、製造麻煩。漸漸地，他的睡眠變差，焦慮與不安湧上心頭。他說：「我甚至想去廟裡拜一拜，求一點平安。」

詩歌見證

時間過得很快。等到 7 點半，餐桌已清理乾淨，大家圍坐在客廳。我們開始唱詩：

《賜福與你》、《同路人》、《讚美歌聲不息》。每唱完一首，林晨姊妹都會帶領我們禱告，感謝神的偉大與恩典。弟兄姊妹的臉上洋溢着喜樂，那份從心底流出的平安，是任何世俗聚會都無法取代的。

接着是每人三分鐘的見證分享時間。內容包括：我們如何遇見神，信仰如何改變我們的心態，如何幫助我們在困境中重拾信心……這些真實的故事，常常成為他人的力量。當輪到 Eric 分享時，他坦率地說出了自己的困惑，他說：「我最近真的很不好，壓力大、心亂，沒有人能幫我。我來這裡，是因為 John。我看到他每週都去教會，平時總是喜樂、平靜，即使面對困難也不會慌張。我很好奇，他的平安從哪裡來？他告訴我，是因為他相信神。於是我問他看看他的神能不能也幫幫我……」

說到這裡，他的聲音哽咽了。那一刻，整個客廳都安靜下來。每個人都耐心地傾聽，然後有弟兄姊妹輕聲安慰他。接下來其他人也陸續分享，有信了主的弟兄說，自己也常因忙碌而忘了依靠神，結果心情變得焦躁；但每次小組聚會，總被提醒：把重擔交托給主，祂的恩典其實是夠用的。

被愛觸摸

家庭小組的意義正在於此：見證神的榮耀。無論你在哪種處境，神都看顧，只要你願意交托，祂必讓你得安息。聚會中，有信主 30 年的，也有剛信兩年的，還有信了又停、停了又信的。每一個生命都在不同階段被神塑造。我們清楚地看到神用環境重建我們的樣式，使基督的生命在我們裡面成形。雖然世上有苦難，但神的憐憫與公義從未離開。只是我們是否看見？我們是否願意，像神愛我們那樣去愛祂？

聚會的高潮，是 Eric 弟兄的決定：他願意接受耶穌基督，成為他個人生命的救主。那一刻，他被神的愛觸摸。原來，在他苦苦尋找平安時，神早已派天使領他回家。他問：「神既然那麼偉大，為什麼要選我？為什麼要愛我？」

「不是你們揀選了我，是我揀選了你們。」（《約翰福音》十五章 16 節）

是的，神的愛並非因為我們配得，而是因為祂本就是愛。祂在萬千人中揀選我們，讓我們經歷祂、認識祂、被祂擁抱。這，就是最奇妙的恩典。

HOPE HOLISTIC CARE

展望全人護理

< 招募家居護理經理 >

應聘者是註冊護士, 社工或老年健康相關經驗優先。

有心者並認同我們的基督教價值觀, 請到我們網站 <https://www.hopehc.org.au/careers> 登記。

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde, NSW 2114

02 7228 1369 www.hopehc.org.au

護士手記

川滇獵影

哈拿

九月，我們夫妻隨同朋友去四川、雲南獵影，在成都會合。翌日略遊成都市，下午到三星堆出土文物博物館，參觀商周青銅古物；當日是週末，遊客特別多，摩肩接踵，只能「走馬觀花」，匆匆拍照。古物大多是在 80 年代出土，有各樣牌飾、炊器、擺設及面具等。



青銅大立人像（商代後期）公元前 1300-1100 年

第二天前往黃龍，抵達後，坐索道公交車，轉乘登山吊車，再沿索道行走觀光。遊人絡繹不絕。天氣稍熱，汗流浹背，覺路途艱辛。總算可遠望著名的五彩池。我倆因慢行，與眾人失聯，幸而及時登上末班吊車及公交車，幾經困難才聯絡上導遊。

翌晨往訪九寨溝，遊人也不少，搭公交車時沿途有多個站，可隨意上落到各處遊覽。我們先到五花海，是較著名的湖。為何稱之為「海」？導遊解說是因那裡不見海，而他們嚮往海，故名之。



五花海

湖水清澈見底，水不深，呈藍綠色，有大的枯樹幹靜臥湖中，別有景緻；湖邊樹木茂盛，綠意盎然；沿路前行，又有龍海，因湖底枯木形如蛟龍得名。湖邊的憩息處，也見穿着民族服裝的遊人，在搔首弄姿的拍照，並不介意他人的目光。老虎海也是著名景點，因湖的對岸在深秋時分，樹木彩色繽紛，活像老虎斑紋，可惜此程不合時，未能目睹。太累了，沒有向下行走近觀瀑布，便在路面沿欄柵觀看；瀑布分流而下，雖不是千丈飛瀑，但有其嬌美風姿。

湖水清澈見底，水不深，呈藍綠色，有大的枯樹幹靜臥湖中，別有景緻；湖邊樹木茂盛，綠意盎然；沿路前行，又有龍海，因湖底枯木形如蛟龍得名。湖邊的憩息處，也見穿着民族服裝的遊人，在搔首弄姿的拍照，並不介意他人的目光。老虎海也是著名景點，因湖的對岸在深秋時分，樹木彩色繽紛，活像老虎斑紋，可惜此程不合時，未能目睹。太累了，沒有向下行走近觀瀑布，便在路面沿欄柵觀看；瀑布分流而下，雖不是千丈飛瀑，但有其嬌美風姿。



穿著民族服裝的遊客在湖邊拍照

正在悠然欣賞，忽見身旁的團友，左食指在流血，正用紙巾按壓，仍未能止血，立刻在手機套中取出大片的創可貼 (Band-Aid)，助他貼上，著他稍用力按壓以止血；原來他在控制無人機 (Drone) 拍照，一不小心，收接時被割傷。囑他保持傷口清潔，暫不弄濕，待傷口癒合。

後來又遊了茂縣，途中經松潘古城，疊溪海子。在岷江畔見有數隻犛牛，披着漂亮乳白色長毛，配上紅色的墊子，在等待遊客拍照，為主人賺錢。



岷江畔的犛牛

回程中，想起我們在日常生活裡，也會發生刺傷、切傷或燙傷之事，嚴重時甚至流血不止，疼痛萬分，但怎能與主耶穌昔日，雙手雙足被釘在十字架上相比？祂的降世為人，就是要為我們捨身。

看！聖誕節又來臨了，《聖經》描述祂降生的事蹟，曾真實地發生，那時有天使向夜間牧羊人報喜訊：「因今天在大衛的城裡，為你們生了救主，就是主基督。你們要看見一個嬰孩，包着布，臥在馬槽裡，那就是記號了。」（《路加福音》二章 11-12 節）

這也應驗了舊約時代先知的預言：「必有童女懷孕生子，人要稱祂的名為以馬內利（神與我們同在之意）。」（參《馬太福音》一章 18-23 節）祝諸君聖誕快樂、新年蒙恩，得到神（上帝）同在的福氣！



Maxwell Dental

馮子良假牙專門店

耶和華的名是堅固臺，

義人奔入便得安穩。

●專營各類活動假牙

●即時修補 ●無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882

網址：www.maxwelldental.com.au

地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

西澳名勝 Fremantle 與 Rottnest Island

李玉成

告別美麗的 Geraldton，雖然依依不捨，仍須說再見！人的一生也正如旅程一樣，再不捨，也終有終點。

我們啟程前往著名旅遊勝地 Fremantle，車程約六小時、五百公里。這裡擁有迷人的海灣、熱鬧的魚市場與農產品市場，絕對能滿足喜愛美食與購物的朋友們。

我們在 Fremantle 停留三天，好好享受上帝所賜的美好時光——「得力在乎平靜安穩」。旅程中，我們參觀了當地著名的 Fremantle 監獄，這座歷史遺跡已被列入聯合國世界文化遺產名錄。



第二天，我們搭船前往近期西澳熱門景點 Rottnest Island。島上環境清幽，如同世外桃源，還有可愛的短尾矮袋鼠 (Quokka)，令人倍感歡喜。大家可選擇漫步、騎單車或電動單車環島，也可乘坐巴士遊覽。那一天，大家都非常興奮，留下難



忘的回憶。

晚上，我們參觀當地的手工啤酒酒廠，八位弟兄姊妹共飲兩大杯自釀啤酒，談笑風生，其樂無窮！

最後一天，我們前往鄰近旅遊區 Mandurah，在當地著名餐廳享用晚餐並欣賞美麗的日落。適逢一位長者生日，眾人同心慶祝，喜樂洋溢！部分長者當晚啟程返回悉尼，另有部分再多停留一天。

感謝主！40 多人的十多天旅程，在主的帶領下平安順利完成。同心同行，同樂同見，滿心感恩，願一切榮耀歸於神！願主繼續祝福每一位弟兄姊妹，使我們在旅程中更深體會祂的恩典與創造的奇妙。☺

更新

星期日聚會時間表

粵語崇拜(上午 9 時及 11 時)

英語崇拜(上午 9 時)

成人及兒童主日學(上午 11 時)

聚會地點：59 Carlingford Road, Epping, NSW 2121

國語崇拜(上午 11 時)

聚會地點：Roselea Public School
549 North Rocks Road,
Carlingford NSW 2118.

(週間有各年齡的粵、國及英語團契/小組及祈禱會等聚會)



北雪梨華人宣道會
North Side Chinese Alliance Church

電話：9868 7003 網址：www.nscac.org.au
地址：59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

與藝術相遇

——由澳洲女性藝術家在歐洲特展看「失落與重生」

艾苓子

20 世紀初的歐洲正值現代化浪潮。電力、汽車與攝影開啟了嶄新的科技時代；工業繁榮與城市化推動了自由開放的文化風氣。巴黎與倫敦成為世界藝術中心，印象派、立體派與野獸派輪番衝擊傳統審美。蒸汽船與鐵路的進步也縮短了大洋洲與歐洲的距離，吸引無數南半球的藝術家踏上海外之路。

雖然女性地位在當時仍普遍低微，澳洲女性藝術家卻展現了驚人的創作能量。她們渴望學習、渴望展出，也渴望親眼見證傳說中的藝術殿堂；更渴望以自己的筆觸，開拓屬於女性的現代生活。她們不畏艱辛遠赴歐陸，在學院深造、參與沙龍展覽，成為澳紐現代藝術的重要開路者，為南半球帶來全新的視野與精神。

步入新州美術館 2025 年度大展「澳洲女性藝術家在歐洲 1890–1940 (Dangerously Modern) 」的第三展廳《失落與重生 (Loss and Renewal)》，最令人動容的，正是她們在戰火中的創作。1914 年 7 月戰爭爆發後，英國與歐陸的藝術學校、畫廊紛紛關閉。對流亡海外的女性藝術家而言，留下或返家成為人生重大轉折。她們在各自的城市與避難處，以畫筆尋找聲音，從戰時的經驗與感受中發展出新的主題與語言。她們不是軍事畫家，沒有受命去描繪「勝利」與「榮光」；她們記錄的是戰爭給國家、家庭和個人帶來的「失落」，並在創作中尋找「重生」。

等待中的重量



沙發上的女孩，一封來自前線的信

艾格尼絲·古德西爾 (Agnes Goodsir) 於 1905 年第二次離家後便一直旅居歐洲。1915 年，她在倫敦完成《沙發上的女孩，一封來自前線的信 (Girl on couch, a letter from the front)》。女子靜坐沙發，手中信件令整個房間凝止。她描繪的不是動態，而是戰時女性最普遍、也最刻骨的時間——等待。遠離前線的她們，在狹小房間裡承受焦慮、失落與祈禱，跨越國界地彼此相連。

針線中的安慰

葛莉絲·柯辛頓·史密斯 (Grace Cossington Smith) 在戰爭爆發後返抵悉尼，並於 1915 年創作了著名的《編織襪子的人 (The sock knitter)》。畫中少女低頭專注編織，光線柔和而堅定。她雖不在前線，卻以雙手編織愛與希望。這幅為妹妹 Madge 所作的肖像，也是對無數後方婦女的致敬。明亮色塊與後印象派的自由筆觸，在戰時陰霾中堅持秩序與溫度；一雙針線，成為遠方士兵的安慰。



編織襪子的人

悲痛化為輓歌

1917 年的《他們為世界捨身 (These gave the world away)》，希爾達·尼古拉斯 (Hilda Nicholas) 以夜色與深藍，記錄幾乎無法直視的悲痛。畫面中央，一名士兵橫臥如十字架般伸展雙臂——那是她剛新婚不久便於索姆河戰場陣亡的丈夫。她將私人哀慟化為普世輓歌，描摹女性眼中的戰爭：不是英雄頌歌，而是人性哀歌。她自述：「我曾如此孤獨，卻在巨幅畫布上畫出了心聲。」這一句，也屬於那個時代所有創作者。



他們為世界捨身

黑夜裡的凝視

位於法國北部的藝術村埃塔普爾，在戰時成為歐洲最大軍營之一的所在地。伊索·雷 (Iso Rae) 始終留在此地，她 1918 年的《夜巡 (Night patrol)》展現另一種黑夜：以粉筆與水彩構築壓抑的巡邏視角，幽暗、靜謐，卻緊繃如呼吸。這裡沒有前線的硝煙，只有被忽略的陰影與無聲的恐懼，是新聞與戰地報導之外、被遺忘的時刻。



夜巡

廢墟裡的生命

1919 年初，伊芙琳·查普曼 (Evelyn Chapman) 來到索姆河戰場，陪伴負責監督澳洲士兵安葬工作的父親。她在廢墟間搭起畫架，完成《教堂廢墟中盛開的罌粟花 (Ruined church with poppies)》。粉紅花叢從瓦礫探出，橙綠交錯的色彩在荒涼中綻放對比。她寫道：「屍臭仍在空氣中，但陽光依然灑落。」她並不迴避死亡，而是在破碎中凝視生命的延續，讓畫面化悲痛為重生。



教堂廢墟中盛開的罌粟花

這些作品，使人想起《使徒行傳》中的多加——居於約帕、以針線為寡婦與貧弱者縫製衣裳的女子。她的愛在日常勞作中發亮，一針一線皆是信仰的實踐。這些女性藝術家的筆觸，又何嘗不是另一種「縫補」？她們以畫筆縫合戰爭的裂縫，讓破碎化為希望，讓美在灰燼中再次萌生。🕯



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church

9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

粵語崇拜	星期日上午 9:00
國語早堂崇拜	星期日上午 9:00
英語崇拜	星期日上午 11:00
國語午堂崇拜	星期日上午 11:00
守望禱告會(國語)	逢星期三早上 10:00-12:00
粵語禱告會	星期三晚上 8:00

萊卡新堂主日崇拜時間：10:00-12:00
(崇拜結束後備有午餐堂食)
教會地址：68 Allen St., Leichhardt

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008
英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198
英語堂牧者：Pastor Anton Zhang 手機：0450 911 164
國語堂牧者：薛從愛牧師 手機：0402 481 915
國語堂牧者：林守旺牧師 手機：0433 273 589
粵語堂牧者：易炳泉牧師 手機：0414 522 089
查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 (02)9785 2377, 0433 025 973
教會網站：www.padstowchinesecong.org


網站：<https://www.rac.org.au/>



預防及控制心臟病

吳希素（註冊營養師）

根據 Australian Institute of Health and Welfare (AIHW) 的報告：2023 年估計有 57,100 次急性冠狀事件。人群為 25 歲以上，這相當於每天大約 156 次事件。2022 年，冠心病 (CHD, Coronary Heart Disease) 作為主要死因的死亡人數是 18,600 人。在急性冠狀事件中，大約 12% 是致命的。好消息是心臟病其實是可以利用適當的運動、飲食來預防及控制的，其中一個良方就是控制整體的膽固醇水平。




血液中有兩種膽固醇：高密度脂蛋白 (HDL) 是好膽固醇，也被稱為健康 (Healthy) 或快樂 (Happy) 的膽固醇。另一種是壞膽固醇——低密度脂蛋白 (LDL)，也被稱為糟糕 (Lousy) 的膽固醇。

很多人以為食物裡的膽固醇有分好與壞，其實這是一種誤解。食物裡的膽固醇只有高低之分，而好的和壞的膽固醇，只存在於我們的血液中。要保持心臟健康和預防心臟病，很多人都會把注意力放在維持壞膽固醇(LDL)的水平正常。然而研究發現，好膽固醇的水平如超過 60 毫克 / 分升，就能提供保護心臟的作用。因為好膽固醇可以幫助清除細胞中的膽固醇，減少血管壁斑塊的積累，並保持血管的血液沒有堵塞。


有助增加高密度脂蛋白水平

- 多走動：一週內至少有五天，每天有 30 分鐘的運動
- 保持健康的體重
- 戒菸
- 多選擇含單元不飽和脂肪，如橄欖油、菜籽油、紅花油等食物，代替含飽和脂肪（動物脂肪）食物
- 多選擇大豆蛋白質食物來代替動物蛋白質食物
- 選擇含豐富奧米加 3 脂肪酸的魚類（每週兩次）及核桃
- 菸酸 (B3) 補充劑
- 多吃有助降低膽固醇的食物，如豆類製品（豆腐、豆奶、大豆）、杏仁等
- 多吃含水溶性纖維豐富食物：燕麥、乾豆類、薏仁、車前子、秋葵、茄子等

降低壞膽固醇的守則

- 增加攝取水溶性纖維及蔬果
- 多選擇家禽、魚類和瘦肉（每星期吃兩、三次魚類和海產）
- 選擇脫脂或低脂奶來取代全脂奶
- 烹調方法可選擇焗、焙、烤或蒸來取代煎或炸
- 烹調時選用含單元不飽和脂肪的油（如橄欖油或菜籽油）
- 減少吃蛋糕、曲奇、炸薯片、冰淇淋和糖果等高脂肪小吃
- 多吃黃豆、豆腐、豆奶和豆類製品
- 每天急步走 30 分鐘 

愛護《號角月報》·支持出版經費·奉獻一百澳元·獲贈《創造奇觀》



周道輝醫生著

《創造奇觀》為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從天地以來，上帝的永能和神性是明明可知，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可曉得，叫人無可推諉。」(聖經·羅馬書一章20節)本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂、深入淺出地把艱深的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介

韋特康博士 (Dr. John Whitcomb：世界知名學者，
著者《聖經中的洪水》等十多本書)：

這本書是我摯友周道輝醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著像斯丹尼似的角色，不只在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地追溯科學起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都建構了上帝創造智慧軌跡。周醫生以科學為論證的《創造論》，足以令人信服！

限量珍藏版 您值得擁有

《創造奇觀》 限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印制，若您為《號角月報》奉獻100澳元或以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本，我們誠懇地認為《號角之友》、長期支持《號角》的出版經費。奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD - 總寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia 或網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406 - 總匯：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

您常用的回惠，帶給我們更大的鼓勵！

回惠表

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別： _____

地址： _____

電話： _____ 電郵： _____

所屬教會： _____

請在以下適合的 ☐ 內加上✓：

☐ 我願意為《號角月報》代禱，請把《號角》的代禱事項和最新資訊寄給我。

☐ 我現在為《號角月報》的出版經費奉上市。

付款方式：

- ☐ 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- ☐ 總寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia
- ☐ 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
- ☐ Account Number: 10164406
- ☐ 信用卡 (VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼： _____

有效日期至： _____ 年 CVM(卡背最後的3個數字) _____

簽字： _____ 簽署日期： _____

若您為《號角》奉獻100澳元或以上，
 將獲贈周道輝醫生著作的《創造奇觀》珍藏版一本
 (由《號角》的「科學證道」專欄編纂而成)

健康資訊

資料僅供參考。由於各人身體狀況不同，若涉及藥物或治療方案，請徵詢醫護人員。

高血壓的自我管理

高血壓是常見病之一，按時服藥結合生活型態調整，是預防併發症的關鍵。配合規律監測與健康生活，就能大幅降低中風與心腎併發症風險。患者應學習自我管理——

規律監測：在家量血壓（早晚或依醫囑），記錄數值與時間並攜帶至門診。

飲食與生活：減鹽（少加工食品、選擇低鈉）、控制體重、每週累計≥150分鐘中等強度運動、減少酒精、戒菸。每日固定時間服藥、外出攜帶備用量；主動告知醫護所有用藥（包括中成藥或保健品）。

定期追蹤：按時覆診，依需要抽血評估腎功能與電解質，與醫生或藥劑師討論目標與方案。

成年人也有 ADHD ？

專注力不足過度活躍症 (ADHD) 不只影響兒童，許多患者的症狀持續到成年，或直到成年才被察覺。受 ADHD 影響，即專注力不足（易分心、健忘；難以組織時間或完成任務；經常遺失財物）、過度活躍及衝動（說話快且多、插話；衝動決策未顧後果；坐不定、時常充滿體力）。成人 ADHD 並非「長不大」或「自制力差」，適當治療以及家人朋友的支持，透過多種方式及技巧可減輕徵狀對日常生活的影響，大幅改善學習、職場與人際互動的表現。

調整生活習慣方面：跑步或球類可紓解多餘精力並穩定情緒；固定就寢時間；均衡飲食，定時用餐，避免暴食。在職場方面，宜安排安靜、少干擾的個人工作位置，口頭指令搭配書面或電子清單，上司或導師協助設定優先順序與進度檢查等。認知行為治療可提升情緒調節、應對拖延與負面思考；正念訓練可增強專注力，減少衝動反應。

糖尿病的生活方式調整

健康飲食：採用少食多餐、均衡飲食的原則，多選擇高纖維、低糖、低脂食品，並適量攝取蔬果；應減少含糖飲品及飽和脂肪攝入。

定期運動：適度運動不僅有助於控制血糖，亦能改善心血管健康。

生活習慣：保持充足睡眠、戒菸限酒，並透過定期檢查及醫生諮詢，調整治療方案。

這些生活方式改變與藥物治療相輔相成，有助於達致長期血糖穩定及降低糖尿病併發症風險。

大腸癌防護

大腸癌（又稱結直腸癌）是常見的癌症之一，尤其在 50 歲以上人士中較為普遍。常見症狀——排便習慣改變（腹瀉、便秘，或大便形態變軟或變細，且持續三星期或以上）；排便次數增多或減少，明顯偏離以往的習慣；便中帶血或出血情況；持續腹痛、脹氣、感覺有腫塊，不斷覺得需要排便，卻無法順利排出；無故體重下降、經常疲倦乏力等。風險因素與高危人群：年齡超過 50 歲；有吸菸習慣或飲酒過量；超重或肥胖；有家族病史；曾有腸道息肉。

預防與降低風險——飲食均衡（多吃水果、蔬菜及膳食纖維，減少紅肉及加工肉製品的攝取）；定期運動；維持健康體重；戒菸；飲酒適量。建議 50 歲或以上人士定期留意自身排便習慣和身體狀況，並按需要接受大腸癌篩查。



Riverwood Baptist Church 樂事團浸信會

1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210
www.riverwoodbaptist.org.au

主日
粵語崇拜: 8:45 & 11:30
國語崇拜: 11:30
英語崇拜及兒童主日學: 11:30

Angus 董牧師 (粵) 0404 112 191
Carmen 梁傳道 (粵) 0433 060 024
Rebecca 李傳道 (國) 0402 552 945
Simon Nagel 牧師 0404 380 455

教會位於悉尼南部Riverwood區，無論你是基督徒，或是對基督教信仰有興趣，又或是想為兒女找合適教會。我們都歡迎你。每逢星期日上午11:30，粵語，國語及英語崇拜同時進行，更設有兒童主日學。

「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」聖經



「阿給」是什麼東東？

老饕

初秋回家鄉台北，為母親慶祝 90 歲大壽。空閒時到處遊走台北景點，大啖夜市小吃，和喜歡看書的台北人擠在誠品書屋裡挖掘好書，享受回家的美好。

走在萬華區的傳統市場，見到一個小攤人頭鑽動，有許多顧客在等位子入座。我很好奇地跟着人群排隊，預料小攤有這麼多人等候，必定有好吃的。老闆很客氣地說，角落裡有一個座位，但要和人共用桌子，如果我願意就可以先坐下。我既然獨行，坐角落的單人座反而可以安靜享用美食，加上在美國的茶樓飲茶，經常和不認識的人共用一桌，也就更加不介意了。

我看大多數的客人，都點「阿給」和魚丸湯，加上很久沒吃台灣的肉圓了，也就點了這三樣。心裡很好奇——「阿給」是什麼東東？吸引每個人都要點一份。

老闆很快地上了一份「阿給」，端詳了一下，發現是很大的油豆腐，被掏空後塞進粉絲，再用魚漿封口，淋上紅色醬汁。真的非常美味！回美之後，想家了，便自行烹煮美國版的「阿給」。閱讀了網上資料，才得知「阿給」是日文「油豆腐」的意思，原名「あぶらあげ (Abura-Agei)」，簡稱「阿給」。最初是淡水一家小吃店的老闆娘自創的，所以又稱「淡水阿給」。

家中沒有油豆腐和魚漿（粵語稱「魚滑」），便在大賣場裡買了豆腐後自行油炸；魚漿是我們在明尼蘇達州的湖裡釣來的太陽魚 (Sunfish) 打成漿。



材料

豆腐兩塊，魚漿半磅，胡蘿蔔一小截，粉絲兩把，蝦米一小把、蒜頭幾片

[自製魚漿：六條太陽魚（每條約手掌大）去鱗、去骨、去皮後打成魚漿]

工序

1) 豆腐每塊切半，在油鍋裡炸成金黃色的油豆腐，待涼後在每一塊油豆腐兩側切開，將裡面的豆腐掏空後備用。

2) 胡蘿蔔切小丁後拌入魚漿，在盆裡不斷攪拌，讓魚漿吃起來更有嚼勁。

3) 泡好粉絲，用剪刀剪短備用。起鍋炒蒜末和蝦米丁，炒至呈金黃色後加入 8 盎司水、醬油、白胡椒，煮至起泡後加入粉絲，快炒約 2-3 分鐘，粉絲七分熟後起鍋入盤。盤內粉絲會自行吸入湯汁，香味四溢，待涼後備用。

4) 將粉絲裝入掏空的油豆腐，以魚漿蓋好開口。

5) 將填滿的油豆腐放入蒸盤內，視豆腐軟硬決定要蒸多久。老豆腐約需 12 分鐘，將豆腐蒸得軟嫩；如果油豆腐是用嫩豆腐製成，請自行斟酌蒸煮時間。

醬料

海鮮醬、鮑魚醬、米醋、醬油各 1 湯匙，番茄醬 2 湯匙，清水 8 盎司，放入平底鍋煮。煮沸後，加入 1 湯匙麵粉（或太白粉，先用少許水拌勻），轉小火煮約 3-4 分鐘。醬汁濃稠後關火。

將蒸好的油豆腐裝入碗中，淋上醬汁，就是淡水「阿給」了！油豆腐蒸軟後，和香味四溢的粉絲混合，配上有嚼勁的魚滑，讓醬料包裹着食用，實在好吃極了！感謝上帝供應廉價食材，又供應創意，來製作物美價廉的街邊美食。🍴

雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,
Five Dock Public School,
Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM

成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087

www.scgc.org.au



艾麗斯主理



梅菜扣肉是一道非常經典的客家菜，味道鹹中帶甜、肥而不膩、香氣撲鼻，可令人胃口大開、食慾大增。

梅菜扣肉

材料

五花肉 600克
甜梅菜 300克
薑 4至5片
蔥 ... 2條

醃料

生抽 1湯匙
老抽 4湯匙
蠔油 1湯匙
冰糖碎 1湯匙
胡椒粉 少許

做法

1. 五花肉洗淨抹乾水分，豬皮向下放在碟上，加上薑片和蔥段，隔水蒸 30 分鐘後盛起
2. 在豬皮上插滿小孔，均勻地抹上白醋後再抹上老抽
3. 在鍋內放入 6 至 8 湯匙生油，將五花肉皮朝下浸在油中，蓋上鍋蓋小火炸至豬肉皮爆開後盛起，隨即放入熱開水浸約 30 分鐘後盛起切薄片，用調味料醃 20 分鐘
4. 甜梅菜用溫水浸十分鐘去除鹹味，瀝乾水分後切小粒，放入鑊內加入 1 茶匙糖炒香盛起
5. 用一大湯碗將肉片一層一層鋪滿大湯碗旁邊，中間放入甜梅菜
6. 隔水燉約三小時，盛起隔出肉汁，將大湯碗倒扣至碟上再淋上肉汁便完成



小貼士

1. 五花肉切薄片可使容易入味
2. 炸五花肉皮時小心油會溢出做成燙傷，蓋上鍋蓋比較安全
3. 甜梅菜經過炒香會散發出鮮香美味
4. 燉扣肉時碗上蓋上一個倒扣碟，防止水分流入碗內
5. 如肉汁太多，可加入少許生粉水埋芡
6. 燉肉時間依個人口感增加或減少 🍲



好士圍聖公會(南區)

St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜

星期六 3:00pm

國語崇拜

星期日 9:30am

英語崇拜

星期日 11:00am

星期日 4:00pm

星期三 1:30pm

星期日 9:30am

星期日 4:00pm

主任牧師: Rev. Brian Tung (董宏瀚牧師) 0411 380 233

中文: Pastor Bain Lam (林奇旭傳道) 0421 383 050

英文: Rev. Ben Pantlin 0431 978 673

電郵查詢: enquiry@stgeorghurstville.org.au



鄭雪鵬



不同的層面。科學是研究自然界的規律與現象，它尋求答案於物質世界之內，透過觀察、實驗與推理來揭示萬物的運作原理。而基督教信仰是去追求認識三位一體的真神，探索靈界的奧秘與生命的終極意義，它回答的是人從何而來、活着的目的為何，及死亡之後的盼望。當我們理解兩者的角色與範疇時，便能看到科學與基督教並非敵對，而是從不同角度共同探索。它們如同運行在不同軌道上的光芒，共同照亮人類尋求真理的道路。

「衝突於 目前近

事實上，科學與神學思想在歷史上密不可分。現代科學的誕生並非偶然，而是源於《聖經》真理和基督教神學的理論基礎。《聖經》啟示我們，宇宙並非混亂無序的偶然產物，而是由一位全知、全能的上帝創造的。這種信念使早期的科學家有信心相信：自然界是可理解、可被探索的，並且受固定的規律所支配，可以用系統方式作研究。

而非主流共識。

在科學家和基督徒中更為普遍存在的是「獨立」模式，在這個觀點中，科學與基督教處理的是截然不同的領域。科學關注物質世界之領域，包括自然界的運作、事實和預測。而基督教則處理人存在的意義、目的、道德價值和精神領域的問題。從這個角度來看，「獨立」模式能避免衝突，但可能導致兩者互不往來、缺乏對話。

另外兩種模式，即「對話」與「整合」，則暗含着一種更積極且有果效的互動。「對話」模式承認領域的差異，但指出它們之間存在共同點可以進行理性對話，互相啟發，互相學習。例如，這兩個學科都是探討關於存在、基礎和意識的複雜性問題。科學發現，如浩瀚宇宙的規模和奧秘，或細胞的精巧結構，可以啟發敬畏之心，加深精神上的奧秘感。反之，科學進步帶來的倫理思考（例如基因工程、人工智能）需要基督教和道德框架來提供指導。在此模式下，科學與基督教保持區分，但彼此對話與啟發，是一種成熟且富建設性的互動方式。

現代神學，通常為了回應當代宇宙學和物理學，強調上帝是超越性的創造者，祂設立了自然定律，並透過這些定律在每一刻維繫着整個宇宙。因此，宇宙的可理解性和規律性成了神學系統中的一部分。

(一) 科學與基督教信仰是分別探索宇宙中不同的屬面和範疇。

（三）歷史上許多我們認識的科學革命先驅，皆是虔誠的信徒。

科學提供了對現實的詳細描述，賦予我們知識和力量。

何在。將它們視為互補的途徑，可獲得對宇宙以及我們真正身分更完整的圖景。當我們以謙卑與開放的心去看待兩者，就能像詩人一樣讚嘆：「諸天述說上帝

Theway Accounting Services Pty Ltd
特事會計師事務所

特許會計師事務所
特許會計師

Suite 107, Level 1, 379 Pitt Street
 Sydney NSW 2000
 Tel: (612) 85300164
 E-mail: office@thewayaccounting.com.au
 Web: thewayaccounting.com.au

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

馬槽寶座——聖誕詩歌二首

水雲

慶祝聖誕的詩歌無數，在這裡介紹其中兩首，跨越 150 年，用了同一個特別的名字《Manger Throne（馬槽寶座）》，表達同一個主題：聖誕所慶賀的耶穌基督，是這樣的不可思議——擁有無上榮耀和權柄的造物主，卻選擇以最卑微、最脆弱的方式來到世上。



2023 年的現代創作

美國著名基督徒創作歌手菲爾·維克漢姆 (Phil Wickham) 在 2023 年推出這首聖誕詩歌，是與兩位非常出色的詞曲作者 Jonathan Smith 和 Tony Wood 合作完成的。歌詞開篇即設想了耶穌可以選擇的兩種截然不同的降臨方式：

本可以選擇的方式：「祢本可以帶着火焰降入受造界，讓萬人目睹。本可以帶着天上的軍隊，穿着王袍和冠冕降臨。」

實際選擇的方式：「但祢選擇了謙卑而非威嚴。將祢的權能包裹在人性之中。造物主在凡人的懷抱裡。」

「馬槽寶座」是一種矛盾修辭法 (Oxymoron) 的應用，將至高的權柄（寶座）和極度的卑微（馬槽）結合起來。這個意象濃縮了整本《聖經》的救贖故事：馬槽代表基督的降卑、受苦和最終的十字架，而寶座代表基督的神性、主權和復活後的得勝。「馬槽寶座」宣告：基督的王權不是透過世俗的武力或榮華展現，而是透過謙卑的自我犧牲建立起來的。

這首歌並沒有停留在聖誕節的嬰孩，而是將故事推進到救贖的高峰：「祢將為我們的救贖而死 / 祢又復活，使我們得以活着。」這提醒聽眾，耶穌降生的目的，就是為了完成最終的救贖工作。馬槽（謙卑的開始）引向十字架（獻祭），然後引向復活（得勝的證明）。

歌曲最後是發自內心的敬拜與奉獻：「我的生命、我的讚美，以及我所有的一切 / 獻給坐在馬槽寶座上的耶穌君王。」

1865 年的靈感之作

19 世紀的英國詩人威廉·崔特頓·迪克斯 (William Chatterton Dix, 1837–1898)，在一次嚴重的疾病中，徘徊於生死邊緣。在這段臥病的幽暗歲月裡，他經歷了深刻的屬靈甦醒，寫下多篇後來成為經典的聖誕詩歌，其中一篇便是《馬槽寶座 (The Manger Throne)》。

《馬槽寶座》流傳至今，其中部分段落後來被挑選出來，改寫成大家更為熟悉的聖誕詩歌《奇妙聖嬰 (What Child Is This?)》，並搭配英國民謠《綠袖子 (Greensleeves)》的旋律，在全世界廣為傳唱。

細讀全詩，會發現 Dix 的眼光跟當代的 Phil Wickham 一樣，沒有停留在聖誕夜的溫馨，他更看見基督的榮耀（天軍歌唱、星辰燦爛，都在宣告王的降臨），基督的得勝（新生王將征服仇敵，預示十字架與復活），基督的同在（神以遮蔽的榮光住在我們中間，既親近又聖潔），天地聯合的敬拜（天使圍繞、屬天光輝照耀的異象）。可以說，Dix 的《馬槽寶座》不僅是聖誕詩，更是一首神學深度極高的基督論默想詩。

這首詩提醒我們基督道成肉身之愛令人敬畏，讓我們在平凡處看見不平凡的神蹟，神的榮耀常常隱藏於不起眼的地方。正如 Dix 在疾病中寫下這篇詩，神也常在我們的低谷、軟弱與尋求中，顯明祂的光。

願這個聖誕節，我們更多地默想聖誕深刻的信息——君王臥於馬槽，榮耀道成肉身，從心底發出對救主耶穌基督不停歇的頌讚！🕊️

使命基督福音堂 CECA MosaiX Missional Church
 崇拜地址：655 Pacific Highway, Chatswood
 辦公室地址：Shop 25, 427 Victoria Ave., Chatswood

粵語崇拜： 星期日早上 11:00 國語崇拜： 星期日早上 9:30 英語崇拜： 星期日 9:30 & 11:00 兒童部： 星期日 9:30 & 11:00 主任牧師：盧婉雯牧師 Dr Rev Faye Lo 聯絡：0426 868 088	活動：(辦公室) 姊妹加油站(國語)： 星期二早上11:00 長福中心： 星期四早上10:00 成人初級英語： 星期五早上10:30 康恩癌症關懷中心： 星期六早上10:00 花姿招展(粵語)： 星期六早上11:00
--	--

時局熱點

蘇丹——當今世界最黑暗戰場

石崢

根據聯合國駐蘇丹人權辦事處提供的數據顯示，蘇丹內戰已使該國深陷最嚴重人道危機泥淖。自從 10 月 26 日，準軍事組織「快速支援部隊」連續圍困長達 500 天之久，蘇丹政府軍在達佛地區最後據點法希爾市之後，隨即發生一系列瘋狂的大規模有組織種族清洗、野蠻屠戮、姦淫擄掠、性暴力和綁架勒索等惡性事件，更使該城市變成一座人間煉獄，狀況慘不忍睹。聯合國及多個人道救援組織的統計數字，揭露 10 月份死亡人數超過 1,500 名，包括鎖定平民暴力事件喪生人數，創下單月歷史新高。



利慾薰心

這場由蘇丹政府軍與「快速支援部隊」為爭權奪利而引發的內戰始於 2023 年 4 月，目前已造成 49,800 人死亡，其中 15,300 名死於針對平民攻擊的百姓。戰火還造成 1,300 萬人流離失所，其中 400 萬人逃亡到鄰國避難；同時也造成全國 10 個地區飢荒蔓延，超過 40% 的人口，共 2,400 萬人，高度糧食短缺；全國 100% 兒童營養不良。

更令人髮指的殺戮事件：超過 460 名病患及陪護人員，在法希爾市一家醫院內遭槍殺；13 萬兒童處於遭綁架、性暴力、強迫當兵及被殺等高度風險狀態中；21 名國際組織的救援志願者被殺害或失蹤。

聯合國「蘇丹獨立國際實況調查團」特別針對戰爭中的性暴力發佈報告指出，蘇丹的性暴力規模達到「令人震驚」的殘忍程度，「快速支援部隊」將女性作為「資源」進行掠奪，遭到聯合國多部門的強烈譴責。

由於戰爭造成難以想像的混亂和恐怖局面，因屠殺、瘟疫、飢荒等戰爭原因造成的具體死亡數字，已無法確切統計，但肯定超過目前已知的數量。

種種跡象表明，曾並肩作戰，推翻統治蘇丹達 30 年之久的巴希爾獨裁政權的兩個軍事集團，如今為私利不惜拿國家做賭注，撕破臉皮，反目成仇，其背後不乏地緣博弈及其國際勢力的算計和撐腰。

蘇丹位於非洲東北部，為非洲面積第三大國，它北鄰埃及，東臨紅海，又與多個國家接壤，是連接非洲與中東的陸地走廊，這樣的地理位置使其成為區域安全和穩定的關鍵節點；再加上擁有紅海沿岸港口的優越性，使其又在國際航運與貿易當中扮演重要的戰略角色。

此外，蘇丹的礦產資源也非常豐富，擁有石油、鐵、銅、黃金、樹膠和潛力巨大的石化資源。蘇丹也曾被譽為「世界糧倉」，一切上蒼恩賜的繁榮因素，蘇丹似乎都擁有了。

然而當蘇丹終於在 1956 年 1 月 1 日徹底擺脫外國殖民統治，正式宣佈獨立之時，自相殘殺的第一次內戰就已爆發，超過 5 萬人死亡。1983 年第二次內戰再度爆發，加上一而再、再而三顛覆政權的軍事政變，致使蘇丹長期戰亂，暴君統治，草菅人命，一個比一個狠。

蘇丹政府軍與「快速支援部隊」在 2021 年發動政變，奪取政權後，這兩個利慾薰心的軍事集團，迅速因野心膨脹而大打出手。不同國際勢力見有利可圖，也立刻選邊站，暗地裡火中送碳，使得雙方勢均力敵，戰火難以熄滅。

為蘇丹和平禱告

危難當頭，又是美國出面，將沙烏地阿拉伯、埃及和阿聯酋這幾位幕後大佬拉到明面上來，共同製定了一個「四方調解小組」的人道主義停火方案，明確指出「衝突沒有可行的軍事解決方案，現狀造成了不可接受的苦難，並對和平與安全構成威脅」。方案提出，首先實施為期三個月的人道主義停火，並儘快就停火安排及進程基本原則展開討論；隨後再設立為期九個月的過渡期，將權力交由一個基礎廣泛的、由文職人員領導的政府掌握，實現永久停火，從根源上終結民眾所承受的苦難。目前為止，該方案成效仍待觀察，敵對雙方口是心非，仍有衝突。

面對無盡黑暗，讓我們同心合意為蘇丹和平禱告，祈求上帝恩典和憐憫的曙光，照亮那片被淤血淹沒的土地。誠如《聖經·約翰一書》所言：「上帝就是光，在祂毫無黑暗。這是我們從主所聽見、又報給你們的信息。」



徵求「號角之友」·攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！

誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0403 378 350查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia，或email至：hmail@cchc.org 謝謝

謹祝：主恩常偕！
基督教福音佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址： _____

電話： _____ 手機： _____ Email： _____

所屬教會： _____ 事奉崗位： _____

☐我願意在禱告中記念《號角月報》文字事工。

☐我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：

(1) ☐ 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效期至： _____ 月 / _____ 年；CVN(卡背最後3個數字) _____

信用卡號碼： _____

簽署： _____ ；簽署日期： _____

(2) ☐ 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

(3) ☐ 現金存款/轉帳 BSB: 062 113 Account number: 10164406

☐亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣（請在適當的○內加上✓）

☐編輯 ☐撰稿 ☐採訪 ☐資料搜集 ☐校對 ☐發行（派發《號角》）☐跟進讀者 ☐美術設計 ☐網頁設計

全民將免費看全科醫生

澳洲政府斥資 79 億澳元，推出兩項核心醫療改革措施，並已從 11 月 1 日起實施。

一、政府推行澳洲全民健保 (Medicare) 有史以來最大規模的投資，將 Bulk-Billing (全額報銷) 計劃的範圍擴大，直到 2030 年，可讓 90% 的全科醫生 (GP) 門診完全免費，並每年額外增加 1800 萬次全科醫生的全額報銷就診，預估每年可為澳洲人家庭，節省數千萬澳元的醫療自付費。

二、參與「Bulk Billing Practice Incentive Program (BBPIP, 全額報銷診所獎勵計劃)」的診所與醫生，則可獲得 12.5% 額外獎勵金。這項政策提升了醫師的收入，據估算，全職全科醫生的年薪，將由原先的 28 萬，提高至約 40.5 萬澳元，增幅超過 44%。

這項政策是澳洲政府強化 Medicare 的重要一步，旨在緩解基層醫療壓力，減輕居民看診負擔，無論是患者還是醫生和診所，都可從中受益。

新老年護理法開始實施

自 11 月 1 日起，澳洲將正式實施全新的《老年護理法》，這是澳洲首次將「老年人權利」置於整個體系核心，徹底改變傳統的照護模式。

新法案三大亮點包括：

一、明確老年人權利聲明。從「安全居住」到「自主決策照護方案」，十餘項權利被正式納入法律，確保長者不再只是被動接受服務的對象，而是護理過程中的主導者；

二、升級居家護理模式。制定統一標準並引入「費用共擔制度」，兼顧政府投入與個人責任，避免服務品質因成本問題而下降；

三、強化監管與擴充資源。加強對護理機構的合規檢查和懲罰，同時釋放 83,000 個居家護理名額，並計劃逐年增加養老床位，以應對日益嚴重的床位短缺問題。

楊蘭蘭全都「不認罪」

因為奢華財富和隱密身分引發諸多猜測，在華人社區與媒體引起軒然大波的華裔年輕女子楊蘭蘭 (Lanlan Yang) 撞車案，於 11 月 14 日在悉尼唐寧中心地方法院，進行了第四次開庭審理。

楊蘭蘭依舊未出庭，她的代表律師當庭表示，對所有指控均「不認罪」。她的律師邁克爾·科恩 (Michael Korn) 還對外表示：「該案件相當棘手」。

今年 7 月，23 歲的楊蘭蘭，懷疑因酒後駕駛，在悉尼羅斯灣 (Rose Bay) 一條公路上，越過中線，將自己那輛價值 150 萬澳元的勞斯萊斯 SUV，撞向一輛奔馳轎車，導致被撞車輛駕駛員喬治·普拉薩拉斯嚴重受傷。事後警方對肇事者楊蘭蘭提出四項犯罪指控，並對其本人實施，包括定期到當地警局報到的有條件保釋。

法庭決定，該案將於明年 1 月 30 日開庭再審。

首名因犯罪遭遣送的無國籍難民抵達瑙魯

根據澳、瑙兩國簽訂的相關協議，第一名因為犯罪紀錄被取消澳洲簽證，又因無國家可遣返，而長期滯留澳洲的緬甸羅興亞難民，已於今年 10 月某天，被悄悄遣送至瑙魯安置。此舉標誌着澳大利亞，將那些因罪犯紀錄被取消簽證，而遭移民局拘留的無國籍難民，遣送到這個太平洋小島的計劃，正式實施的開始。

根據澳洲高等法院的裁決，有 358 名此類人士將被遣送，瑙魯政府則簽發 30 年自由出入簽證，允許他們在僅有 1.2 萬名居民的瑙魯社區生活和工作。

澳洲要為遣送者，每年支付一筆額外費用，並將在 30 年期限內，花費超過 25 億澳元，意味着每名被遣送者，將花費澳洲納稅人 700 萬澳元。

「華人良朋互助計劃」幫助維州華人戒賭

根據維州政府最新公佈的數據，維州約有 44 萬人，因賭博而遭受不同程度的傷害，尤以受影響的年輕人備受關注；在 18 至 24 歲的賭客中，每四人就有一人經歷過賭博帶來的嚴重後果。

賭博不僅造成金錢損失，還會帶來焦慮、失眠、酗酒，以及社交隔離和家庭衝突。華人賭博者，更會因為語言障礙、文化壓力和礙於「面子」等問題，使許多人陷入更深的困境。

來自社區支持，並由 EACH 和維多利亞州負責任博彩基金會等機構運營的「華人良朋互助計劃 (Chinese Peer Connection)」組織，為受賭博危害影響的華人，提供免費且保密的賭博支援服務，通過一對一電話溝通，幫助賭博者設定目標，戒除賭癮。

該組織提供中文服務的免費熱線電話是：1300 755 878。

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人社會的重視，成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人社團、教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST
2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST 規格樣本如下：



教會及機構指南

惠登12個月，可獲得20%的折扣。

如蒙支持刊登，請電：0403 378 350。

謹祝：主恩常偕

基督教角聲佈道團－澳洲《號角月報》上

劉敏兒

承蒙《號角月報》同工的邀請，讓我有機會，在此分享我與一群特殊青年人的故事。

初為人母的疑惑與驚惶

這個故事，要從 30 多年前說起。那時，我的兒子剛出生。3 歲時，我察覺他和其他孩子不太一樣——因他始終不會說話。我完全不知道他的身體出了什麼問題，也沒有太多資訊可查。而他是我的第一個孩子，我對做母親的一切還在學習。除了不會說話之外，他看起來一切正常。



幾年後，他的行為變得愈來愈孤僻，不願與人目光接觸，經常自己躲在角落。當醫生診斷他患有自閉症時，對我而言簡直是晴天霹靂。丈夫和家人都難以理解，我則陷在深深的自責與罪惡感中，覺得自己沒有照顧好孩子，甚至一度失去生活的動力與目標。

一通電話改變了一生

有一次，我走在街上，看到一輛 14 座小巴，上面寫着一句話：「神愛世人」。我立刻抄下車上的電話號碼。沒想到，這個電話號碼改寫了我一生的經歷。



那是一位牧師的聯絡電話，他邀請我到教會參加崇拜。當我第一次走進教會、見到牧師的那一刻，眼淚就不由自主地流下來。經過牧師的開解與弟兄姊妹的禱告，神安撫了我破碎的心，不讓我再孤單承受痛楚。

從那時起，家人也開始逐漸接受現實，並積極尋找醫生的幫助，為兒子提供最好的治療與照顧。人往往在遇到挫折時，才開始尋求心靈的出路，而神成了我唯一的盼望與依靠。

開啟藝術之門

感謝主，祂賜給我兒子一份特別的音樂恩賜。在朋友介紹下，我帶他加入了「澳洲弱能兒童協康會」的音樂治療班。那裡像是一個大家庭，家長們彼此支持、互相幫助，常常交流照顧孩子的心得，讓我獲益良多。

音樂導師發現我兒子有極強的模仿力與記憶力，很高的專注度，十分出色的音感。22 歲那年，他更考獲了 AMEB 表演級證書。

神是公平的，當祂關上一道門，也會為我們開啟另一道門。對我而言，那扇門就是為這群特殊孩子而開的藝術之門。

「天使樂團」的誕生

「天使樂團」的成立，源於一次教會邀請。當時有一位牧師邀請他們在中秋節慶祝聚會中表演。這讓孩子們有了一個展現自我的舞台，也讓他們在社區中認識不同的人與事，增強自信。他們雖然沒有在正規學校學中文，但從小聽長輩唱中文歌，憑着敏銳的聽覺與超常的記憶力，就能哼唱出動聽的旋律。

表演結束後，孩子們的父母看到他們都有成長，就開始讓我每週日帶他們去教會崇拜。之後，我開始和他們一起練習唱歌。他們認識了這位獨一的真神。盼望福音的種子慢慢在他們的生命中發芽。漸漸地，我也和孩子們建立了像朋友一樣的友誼，真誠溝通、互相尊重和信任。

這份愛，是從神的話語中學習來的；這份耐心，是在養育特殊孩子的過程中磨練出來的。面對這些年輕人不同的挑戰時，我學習幫助他們控制情緒、轉移注意力，以愛心與耐心鼓勵他們，給予肯定與獎勵，培養他們的團隊合作精神與公共場合的禮儀。

愛的延續

最後，感謝 Debbie 姊妹的介紹，讓我們能加入角聲「愛鄰社」的事工，由 Raymond 弟兄與 Grace 姊妹帶領「天使樂團」到 Fairlea 和 QuongTart 安老院探訪表演。

感謝他們的包容與接納，讓愛的力量在我們之間凝聚，也為孩子們的生活增添了亮麗的色彩。

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

☐先生 ☐女士

姓名：(Chinese) _____

(English) _____ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：☐25歲以下 ☐25-34歲 ☐35-55歲 ☐55歲以上

地址：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____ 郵編：_____

☐我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

☐我願意相信耶穌。（第一次決志）

☐請為我介紹教會（語言_____）

☐請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org

愛的探訪

Asquith 老人院關懷行

黃金耀

這一次，我們前往 Asquith 老人院探訪。參與探訪的共有四位姊妹——三位來自北宣教會，一位來自澳華展愛堂。感謝她們同心的服事，帶領遊戲、詩歌，整個過程順暢有序，現場洋溢着歡樂的氣氛。

這次雖然沒有韓國長者出席，因他們參加了韓語的節目，但仍有 16 位



長者接受探訪。他們都很快樂，並熱心投入活動之中。願神親自賜福給他們，成為他們心中隨時的幫助。

院舍的負責員工 Cindy 也非常喜歡我們的節目內容，並熱情邀請我們再次前來。感謝主的帶領與預備，願主的愛繼續在這裡流動。🙏



期待你的參與和支持

回應表

請在適當的 ☐ ☐ 內加上 ✓

我願意參與：

☐ 「愛鄰社」關懷佈道事工

☐ 探訪關懷長者 ☐ 成為「愛鄰社」義工

☐ 《號角月報》文字事工

☐ 編輯 ☐ 撰稿 ☐ 採訪 ☐ 校對 ☐ 發行(派發月報)

☐ 美術設計 ☐ 網頁設計

我願意奉獻支持：☐ 《號角》之出版經費

☐ 愛鄰社關懷佈道事工

奉獻方法：

1. 轉帳 BSB:062 113 A/C: 10164406

A/C name: CCHC Australia

2. 請注明 HM. (號角月報) LN. (愛鄰社)

姓名：_____ 電話：_____

Email address: _____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

聯繫我們：

Email: admin.au@cchc.org (愛鄰社事工) 手機: +61 402 878 722

Email: hmau@cchc.org (編輯和廣告) 手機: +61 403 378 350



角聲網站
QR Code



CCHC 號角月報
QR Code



CCHC FaceBook
QR Code



CCHC Insta-
gram QR Code



CCHC
Response Form